



Réunion ordinaire du conseil municipal de la ville de Bouctouche

PROCÈS-VERBAL

le mardi 21 avril 2015

19 h 00

salle du conseil

Présence : Aldéo Saulnier, maire
Roland Fougère, maire suppléant
Mike LeBlanc, conseiller
Pauline Hébert, conseillère
André J. Cormier, directeur général, greffier
Joanne Savoie, secrétaire
Rose-Marie Allain, trésorière par intérim
Monique Poirier, Arbre de l'espoir
Raymond Allain, résidant

Absent : Oscar LeBlanc, conseiller

1. Ouverture officielle de la séance.

Le maire, Aldéo Saulnier, ouvre officiellement la séance à 19h00.

2. Adoption de l'ordre du jour.

15-57 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

3. Divulcation de conflit d'intérêt.

Aucun conflit d'intérêt n'est signalé.

4. Adoption du procès-verbal de la réunion du 17 mars 2015(ordinaire).

15-58 : ROLAND FOUGÈRE / MIKE LEBLANC

que l'on adopte le procès-verbal de la réunion du 17 mars 2015(ordinaire) tel que présenté.

ADOPTÉE

5. Correspondances

Ministère de la Santé – Lignes directrices recommandées concernant la qualité de l'air intérieur dans les arénes du Nouveau-Brunswick.

Lames d'Argent de Bouctouche – Demande de pouvoir utiliser la Salle du conseil du 10 au 12 avril 2015 durant la compétition de patinage Nouveau-Brunswick.

École Clément-Cormier – Invitation à leur cérémonie de fin d'année le samedi 20 juin prochain et demande de dons ou bourses pour aider les élèves méritant(e)s.

Apprentissage pour adultes Sud-Est inc. – Invitation à un gala Bien-Cuit à l'intention de l'Honorable Roger Melanson de Dieppe le samedi 25 avril au Collège communautaire.

15-59 : ROLAND FOUGÈRE / PAULINE HÉBERT

que l'on fasse l'achat de deux billets au coût de cent dollars (100\$) chacun pour le Bien-Cuit à l'intention de l'Honorable Roger Melanson de Dieppe.

ADOPTÉE

Ministère de la Sécurité publique – Plans municipaux de mesures d'urgence.

La Fondation canadienne du rein – Remerciement pour avoir assister à la cérémonie de levée du drapeau lors de la Journée mondiale du rein et invitation à participer à la Marche pour le don de vie de la Fondation du rein le 14 juin prochain à Moncton.

Commissariat aux langues officielles du N.-B. – Communiqué faisant part qu'au Nouveau-Brunswick toutes les cités ainsi que certaines municipalités et commissions de services régionaux doivent offrir des services au public dans les deux langues officielles.

Institut canadien de la recherche sur la condition physique – Sondage.

Denise Allaire – Carte de remerciement pour témoignages de gentillesse.

Environnement et Gouvernements locaux – Lettre accompagnée des copies approuvées des budgets des fonds de fonctionnement pour les années 2014 et 2015.

Ville de Shediac – Invitation au lancement de leur première politique culturelle le 30 avril prochain au Centre multifonctionnel de Shediac.

Environnement et Gouvernements locaux – Lettre faisant part de leur appui à la réalisation de l'étude de faisabilité de la création d'une plus grande municipalité sans la communauté de McKees Mills.

Les Lames D'Argent – Lettre de remerciements pour contribution envers leur compétition de patinage Nouveau-Brunswick du 10 au 12 avril dernier.

Interventions publiques.

Madame Monique Poirier, gestionnaire du développement pour la Fondation CHU Dumont, fait part qu'il y a du développement à faire dans le comté de Kent au niveau de la campagne de l'Arbre de l'espoir. Elle indique que cent pour cent des fonds amassés dans le comté de Kent pour la campagne de l'Arbre de l'espoir demeurent dans la province du Nouveau-Brunswick. Elle demande d'être guidée vers des groupes communautaires pour organiser des événements comme levée de fonds envers l'Arbre de l'espoir.

Le maire suggère à Madame Poirier de faire un concert de musique avec des artistes locaux ici au Centre J. K. Irving.

Madame Poirier est en accord avec la suggestion du maire et va attendre de recevoir des nouvelles de groupes communautaires qui seraient prêts à organiser ce spectacle avec elle.

Le maire fait part au conseil qu'il a eu une discussion avec un membre du conseil des Îles-de-la-Madeleine et qu'il serait bien d'avoir un jumelage entre les deux municipalités.

15-60 : MIKE LEBLANC / ROLAND FOUGÈRE

que l'on commence les démarches avec la municipalité des Îles-de-la-Madeleine pour faire un jumelage culturel.

ADOPTÉE

6. **Rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Aldéo Saulnier.**

a. **États financiers.**

La trésorière par intérim Rose-Marie Allain présente les rapports financiers pour les comptes Général et Eau & Égouts.

b. **Département d'aménagement de Kent.**

Rapport du département d'aménagement de Kent

| | 2015 | | | 2014 | | |
|--------------|----------------|----------------|----------|------------------------|--------------------|-----------|
| | Valeur | Taux | Permis | Valeur | Taux | Permis |
| Janvier | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0 | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0 |
| Février | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0 | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0 |
| Mars | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0 | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0 |
| Avril | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0 | 61,000.00 \$ | 205.00 \$ | 4 |
| Mai | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0 | 216,000.00 \$ | 645.00 \$ | 6 |
| Juin | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0 | 671,000.00 \$ | 2,020.00 \$ | 10 |
| Juillet | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0 | 262,000.00 \$ | 775.00 \$ | 3 |
| Août | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0 | 457,000.00 \$ | 1,395.00 \$ | 3 |
| Septembre | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0 | 25,000.00 \$ | 50.00 \$ | 2 |
| Octobre | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0 | 998,000.00 \$ | 3,030.00 \$ | 6 |
| Novembre | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0 | 25,000.00 \$ | 25.00 \$ | 1 |
| Décembre | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0 | 7,000.00 \$ | 50.00 \$ | 2 |
| Total | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0 | 2,722,000.00 \$ | 8,195.00 \$ | 37 |

c. **Invitation au Gala du Temple de la renommée sportive du Nouveau-Brunswick - le samedi 30 mai 2015 à Shediac.**

15-61 : ROLAND FOUGÈRE / MIKE LEBLANC

que l'on fasse l'achat de deux tables de huit personnes au coût de sept cent vingt dollars (720\$) chacune plus deux sièges dont 4 billets seront facturés au Club Rotary de Bouctouche.

ADOPTÉE

d. **Demande de don - École St-Paul - levée de fonds pour achat de portables.**

Le conseil regrette mais la municipalité a un budget très restreint et ne peut pas se permettre de contribuer envers toutes les causes.

e. Mise à jour du directeur du développement économique.

Le directeur général lit la mise à jour du directeur du développement économique, Denny Richard, indiquant que l'avocat de la municipalité travaille toujours sur les modifications de l'entente pour les ventes de terrain du Parc d'affaires. Il indique qu'ils ont vendu leur premier lot situé dans la section d'expansion du Parc d'affaires. Aussi, il fait part que la compagnie Birch Hill Construction a recommencé les travaux dans le Parc d'affaires.

Il indique que la première rencontre du comité de la Corporation de développement économique de Bouctouche aura lieu le mardi 28 avril. Le conseil d'administration sera composé du maire de Bouctouche, du directeur général de la Ville de Bouctouche, du président de la Chambre de commerce et d'un autre représentant, soit Maurice Maillet de OC Maillet. Pour ce qui est du nouveau comité de la Corporation d'amélioration des affaires de Bouctouche (BIA), il reste un membre à confirmer. Le CA sera composé du maire, du directeur général, de Mélanie McGrath (BELL McGRATH) et d'une quatrième personne. La première réunion aura lieu dès que le CA sera formé.

En terminant, il fait part que la municipalité va aller en soumission pour le prolongement des services d'eau et d'égouts pour la nouvelle subdivision la Source le jeudi 23 avril projet (projet de la taxe sur l'essence).

f. Adoption du rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Aldéo Saulnier.

15-62 : ROLAND FOUGÈRE / MIKE LEBLANC

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme.

ADOPTÉE

7. **Rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.**

a. **Rapport du chef pompier pour le mois de mars 2015.**

Rapport Mensuel pour incendies

| | 2015 | 2014 |
|---------------|-------------|-------------|
| Janvier | 7 | 6 |
| Février | 12 | 7 |
| Mars | 12 | 14 |
| Avril | 0 | 11 |
| Mai | 0 | 14 |
| Juin | 0 | 7 |
| Juillet | 0 | 9 |
| Août | 0 | 6 |
| Septembre | 0 | 5 |
| Octobre | 0 | 3 |
| Novembre | 0 | 12 |
| Décembre | 0 | 9 |
| Total: | 31 | 103 |

b. **Demande - Association des Policiers du N.-B. - annonce publicitaire - Guide annuel de prévention du crime.**

15-63 : ROLAND FOUGÈRE / MIKE LEBLANC

que l'on fasse l'achat d'une annonce publicitaire au montant de soixante-cinq dollars (65\$) pour le Guide annuel de prévention du crime.

ADOPTÉE

c. **Adoption du rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.**

15-64 : ROLAND FOUGÈRE / PAULINE HÉBERT

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection.

ADOPTÉE

8. Rapport du directeur du département des transports, le maire suppléant Roland Fougère.

a. Mise à jour du contremaître des opérations.

Le maire suppléant lit la mise à jour du contremaître des opérations, Hervé Hert LeBlanc, faisant part qu'il y a eu beaucoup de déneigement de rues, chemins, trottoirs et bornes-fontaines. Aussi, ils mettent encore du « cold patch » jusqu'à ce que toutes les rues soient faites. Il souligne que le garage municipal est maintenant nettoyé à cent pour cent.

En terminant, il fait part qu'ils vont commencer sous peu à arranger et redresser les enseignes ainsi que peindre les poubelles, les tables de pique-nique et les bancs.

b. Adoption du rapport du département des transports, le maire suppléant Roland Fougère.

15-65 : ROLAND FOUGÈRE / MIKE LEBLANC

que l'on adopte le rapport du directeur du département des transports.

ADOPTÉE

9. **Rapport du directeur du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.**

a. **Montant perçu des taxes d'eau & d'égouts en 2015.**

Rapport Mensuel des montants perçus des taxes d'eau et d'égouts

| | Eau | Égouts | Total | Eau | Égouts | Total |
|--------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | 2015 | 2015 | 2015 | 2014 | 2014 | 2014 |
| Janvier | 17,374.94 \$ | 58,734.48 \$ | 76,109.42 \$ | 22,397.66 \$ | 47,393.65 \$ | 69,791.31 \$ |
| Février | 23,359.77 \$ | 43,158.23 \$ | 66,518.00 \$ | 22,896.06 \$ | 42,745.91 \$ | 65,641.97 \$ |
| Mars | 74,195.83 \$ | 133,938.41 \$ | 208,134.24 \$ | 82,316.24 \$ | 143,722.45 \$ | 226,038.69 \$ |
| Avril | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 12,559.21 \$ | 24,391.70 \$ | 36,950.91 \$ |
| Mai | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 5,861.17 \$ | 9,871.82 \$ | 15,732.99 \$ |
| Juin | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 3,623.04 \$ | 7,232.51 \$ | 10,855.55 \$ |
| Juillet | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 4,308.30 \$ | 4,374.29 \$ | 8,682.59 \$ |
| Août | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 2,930.28 \$ | 2,964.44 \$ | 5,894.72 \$ |
| Septembre | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 2,126.47 \$ | 2,011.77 \$ | 4,138.24 \$ |
| Octobre | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 12,966.88 \$ | 16,014.18 \$ | 28,981.06 \$ |
| Novembre | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 516.80 \$ | 1,585.15 \$ | 2,101.95 \$ |
| Décembre | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 0.00 \$ | 4,208.58 \$ | 6,726.78 \$ | 10,935.36 \$ |
| | | | | | | |
| Total | 114,930.54 \$ | 235,831.12 \$ | 350,761.66 \$ | 176,710.69 \$ | 309,034.65 \$ | 485,745.34 \$ |

b. Déchets Résidentiel - Municipal reçus (en tonnes).

Déchets Résidentiel - Municipal reçus (en tonnes)

| | Eisipogtog First Nation Band | | Bouctouche | | Bouctouche Micmac Band | | RIREST (Richibucto, Rexton & St-Louis) | | St-Antoine | | Rogersville | |
|---------------|------------------------------|--------|------------|--------|------------------------|-------|--|------|------------|--------|-------------|------|
| | 2015 | 2014 | 2015 | 2014 | 2015 | 2014 | 2015 | N/A | 2015 | 2014 | 2015 | N/A |
| Janvier | 39.96 | 45.45 | 56.97 | 54.35 | 6.47 | 4.06 | 58.03 | 0.00 | 30.18 | 41.28 | 23.68 | 0.00 |
| Février | 37.05 | 38.66 | 59.25 | 49.50 | 3.22 | 2.44 | 43.31 | 0.00 | 31.82 | 36.55 | 28.82 | 0.00 |
| Mars | 37.57 | 36.12 | 68.07 | 49.14 | 5.30 | 1.89 | 92.45 | 0.00 | 31.94 | 41.44 | 27.42 | 0.00 |
| Avril | 0.00 | 104.90 | 0.00 | 68.86 | 0.00 | 5.48 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 46.91 | 0.00 | 0.00 |
| Mai | 0.00 | 149.77 | 0.00 | 129.97 | 0.00 | 4.60 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 79.61 | 0.00 | 0.00 |
| Juin | 0.00 | 41.44 | 0.00 | 71.43 | 0.00 | 4.81 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 52.11 | 0.00 | 0.00 |
| Juillet | 0.00 | 43.26 | 0.00 | 73.42 | 0.00 | 4.19 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 41.85 | 0.00 | 0.00 |
| Août | 0.00 | 43.54 | 0.00 | 68.28 | 0.00 | 3.26 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 41.62 | 0.00 | 0.00 |
| Septembre | 0.00 | 51.81 | 0.00 | 78.31 | 0.00 | 7.47 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 54.09 | 0.00 | 0.00 |
| Octobre | 0.00 | 49.46 | 0.00 | 107.97 | 0.00 | 4.48 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 69.81 | 0.00 | 0.00 |
| Novembre | 0.00 | 40.30 | 0.00 | 59.60 | 0.00 | 2.35 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 50.05 | 0.00 | 0.00 |
| Décembre | 0.00 | 52.47 | 0.00 | 72.16 | 0.00 | 4.61 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 60.65 | 0.00 | 0.00 |
| Total: | 114.58 | 697.18 | 184.29 | 882.99 | 14.99 | 49.64 | 193.79 | 0.00 | 93.94 | 615.97 | 79.92 | 0.00 |

1. Collecte optimisée - décision.

15-66 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que la Ville de Bouctouche ne joigne pas la collecte optimisée et s'occupe de sa propre collecte de déchets.

ADOPTÉE

c. Protection des champs de captage - proposition.

15-67 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que le conseil municipal de la ville de Bouctouche demande au Ministère de l'Environnement de procéder afin que la zone protégée de l'approvisionnement en eau de la Ville soit désignée en vertu de la réglementation du champ de captage (*Loi de l'assainissement de l'eau*) et de permettre au secrétaire municipal ainsi qu'au personnel d'entretien d'être désignés inspecteurs en vertu de la *Loi de l'assainissement de l'eau*.

ADOPTÉE

d. Visite de Gareth Law du journal Scottish Sun - le dimanche 7 juin 2015

Le conseiller Mike LeBlanc fait part que Garath Law du journal Scottish Sun sera en visite à Bouctouche le dimanche 7 juin prochain.

e. Mise à jour du contremaître des opérations.

Le conseiller Mike LeBlanc lit la mise à jour du contremaître des opérations, Hervé Hert LeBlanc, indiquant que Wayne LeBlanc et lui vont prendre le cours de « Water Distribution » le 5 mai prochain à Halifax. Aussi, ils ont un problème avec les fossés sur l'avenue Tiffany et sur la rue Corporation et il va falloir trouver une solution à ces problèmes.

Il indique que depuis lundi passé, les déchets et le nombre de conteneurs pour déchets « bins » sont mieux gérés et qu'il a demandé à Wayne LeBlanc pour compacter les déchets au garage.

f. Adoption du rapport du directeur du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.

15-68 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que l'on adopte le rapport du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.

ADOPTÉE

10. Rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles, la conseillère Pauline Hébert.

a. La Bibliothèque publique Gérald-Leblanc.

La conseillère Hébert indique qu'ils ont eu une réunion du Comité de la bibliothèque la semaine dernière et qu'ils ont décidé de faire une activité spéciale dans le cadre du 25e anniversaire de la bibliothèque.

b. Le Forum de Bouctouche et Centre J. K. Irving.

1. Demande - Forum sans frais - du 1er au 7 juin 2015 - entrepôt pour Championnat international de karaté.

15-69 : PAULINE HÉBERT / ROLAND FOUGÈRE

que l'on passe le Forum sans frais pour de l'entrepôt au groupe qui organise le Championnat international de karaté pendant la semaine du 1^{er} au 7 juin 2015.

ADOPTÉE

2. Mise à jour du directeur des loisirs.

La conseillère Hébert lit le rapport du directeur des loisirs, Luc Cormier, indiquant que le Forum est officiellement fermé depuis le début du mois. Les employés sont présentement en train de le nettoyer, de faire des réparations et de peindre pour l'année prochaine.

Il souligne que la compétition de patinage artistique de la fin de semaine passée (10-12 avril) s'est très bien déroulée et que les organisateurs n'avaient que de bons mots à dire pour notre aréna, la beauté et propreté et aussi pour le service de nos employés.

Il indique que l'activité du Relais pour la vie va avoir lieu le samedi 13 juin prochain et que le tournoi de golf de la Ville de Bouctouche se tiendra le vendredi 19 juin prochain.

c. JC's de Bouctouche - conseiller Mike LeBlanc.

Le conseiller Mike LeBlanc fait part qu'il a parlé avec les joueurs des JC's de Bouctouche et que ceux-ci ont eu une très belle saison et qu'ils veulent revenir jouer à Bouctouche l'année prochaine. Il souligne le beau travail du gérant Jules Léger. Le maire suppléant indique qu'il était bien de la municipalité de prendre charge de l'équipe des JC's de Bouctouche.

d. Musée de Kent – demande subvention annuelle et rapport financier au 31 mars 2015.

Le conseil a reçu une copie du rapport financier au 31 mars 2015 et demande de leur remettre leur subvention annuelle.

La conseillère Hébert fait part que leur comité pour Coeur en santé va se nommer Coeur en mouvement Kent.

e. Adoption du rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles, la conseillère Pauline Hébert.

15-70 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

que l'on adopte le rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles.

ADOPTÉE

11. Affaires nouvelles.

Aucune affaire nouvelle.

12. Levée de l'assemblée.

15-71 : ROLAND FOUGÈRE

pour la levée de l'assemblée à 20h40.

ADOPTÉE